

Ръководство на потребителя за апарат за кръвно налягане Beurer BC 87 BT

I. Включено в доставката:

- 1 x апарат за измерване на кръвното налягане на китката
- 1 x ръководство на потребителя
- 1 x кутия за съхранение
- 2 x 1.5 V LR03 AAA батерии

** Проверете целостта на опаковката при доставка на уреда и се уверете, че всички компоненти на устройството са налице. Преди употреба се уверете, че няма видими следи от повреда върху уреда или неговите компоненти. Ако имате съмнения, че устройството е с нарушена цялост, моля свържете се с търговеца от когото сте го закупили.*

II. Предназначение на уреда:

- Апаратът за измерване на кръвното налягане в долната част на ръката (китката) се използва за бързо и лесно отчитане на артериалното кръвно налягане на възрастни.
- Маншетът е подходящ за употреба от хора, чиято обиколка на китката е между 13.5 см до 21.5 см.
- Апаратът трябва да се използва само от възрастни, на закрито в домашна среда.
- Този апарат ви позволява да измервате кръвното си налягане с лекота, както и да измервате стойностите на пулса си.
- Отчетените стойности се класифицират спрямо международни установени стандартни стойности и се оценяват графично.
- Устройството запазва отчетените стойности и може да ви покаже средни стойности от предишните ви измервания.

III. Ползени съвети и инструкции за безопасност:


- Преди употреба прочетете това ръководство внимателно и го запазете за по-нататъшна употреба. Ако дадете уреда на друг, моля дайте им и това ръководство на потребителя.
- Не използвайте апаратът върху новородени, деца или домашни животни.
- Уредът не е предназначен за употреба от хора (вкл. деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности без надзора на възрастен, отговорен за тяхната безопасност.
- Сърдечносъдовите заболявания могат да предизвикат неправилно отчитане на стойностите. Това важи и при много ниско кръвно налягане, диабет, нарушения на кръвообращението и аритмии, както и при тремор.
- Хората с пейсмейкъри или други електрически импланти трябва да се консултират с техния доктор преди да използват устройството.
- Уредът не трябва да се използва с високочестотни хирургични апарати.
- Не използвайте маншета върху хора, които са претърпели мастектомия.
- Не поставяйте маншета върху рани, тъй като това може да доведе до допълнителни наранявания.
- Не поставяйте маншета, ако имате артерии или вени, които са подложени на медицинско лечение, напр. интраваскуларна терапия или артериовенозен шънт.
- Отчетените стойности са само за ваша лична информация. Този уред не е заместител на лекарската помощ и медицинския преглед! Винаги обсъждайте отчетените резултати с вашия лекар и не взимайте медицински решения на базата на тези отчетени стойности (например прием на лекарства, дозата им и т.н.).
- Уредът е предназначен само за целите, описани в тези инструкции за употреба. Производителят не носи отговорност за повреди в резултат на неправилно или небрежно използване.
- Отчетените стойности може да бъдат неправилни, ако използвате уреда навън или в движение (докато пътувате в кола, хеликоптер, линейка или докато извършвате физическа активност).
- Не използвайте устройството едновременно с други медицински електрически устройства. Това може да доведе до повреда в устройството и/или до неправилно измерване.
- Сърдечно-съдовите заболявания могат да доведат до неправилни измервания или имат вредно въздействие върху точността на измерване.

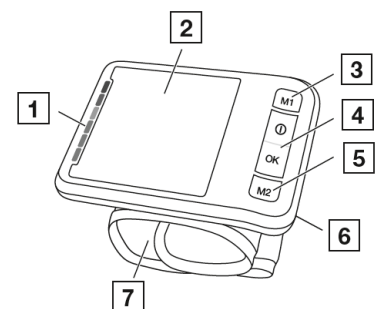
- Не използвайте уреда извън уточнените условия за употреба и съхранение. Това може да доведе до неправилни измервания.
- Използвайте само включения в комплекта маншет или маншети, които са одобрени от производителя за употреба с този уред. Употребата на друг маншет може да доведе до неточни измервания.
- Обърнете внимание, че по време на напompване може да се нарушат функциите на съответния крайник.
- Не допускайте продължително налягане в маншета или чести измервания. Ограничаването на кръвния поток може да причини нараняване.
- По време на измерване на кръвното налягане, кръвообращението не трябва да се спира за ненужно дълго време. Ако устройството не функционира правилно, махнете маншета от ръката.
- Не поставяйте маншета върху други части на тялото си, освен върху китката си.
- Малките части на уреда представляват риск от поглъщане и/или задушаване от деца. Поради тази причина трябва да държите това устройство далеч от деца!
- Това устройство е направено от прецизни електронни компоненти. Точността на измерванията и продължителността на експлоатационния живот на устройството зависи от внимателното боравене с него.
- Пазете уреда от удари, влага, прах, големи температурни амплитуди и пряка слънчева светлина.
- Уредът трябва да бъде поставен на стайна температура преди измерване (за около 2 часа).
- Не изпускате уреда.
- Не използвайте в близост до силни електромагнитни полета, радио системи и мобилни телефони.
- Ако няма да използвате уреда дълго време, моля извадете батериите от него.

Относно батериите:









- Ако кожата или очите ви влязат в контакт с течност от батерия, измийте обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
- Пазете батериите далече от деца поради риск от поглъщане и задушаване!
- Не хвърляйте батериите в огън – опасност от експлозия!
- Ако батерия протече, използвайте ръкавици и почистете отделението за батерии със суха кърпа.
- Винаги подменяйте батериите едновременно и ги сменяйте с еднотипни батерии.
- Съблюдавайте + и - полярността на батериите.
- Пазете батериите от силна топлина.
- Не зареждайте батериите и не ги подлагайте на късо съединение.
- Не използвайте презаредими батерии.
- Не разглобявайте, срязвайте или смачквайте батериите.

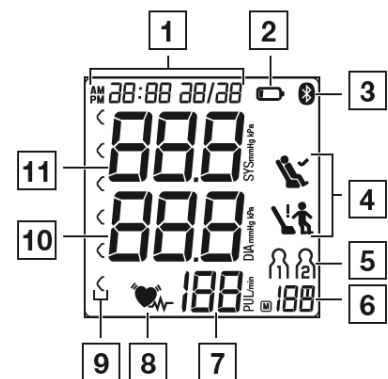
IV. Описание на уреда:

1. Индикатор за риск
2. Дисплей
3. Бутон Памет M1
4. Бутон Старт/Стоп  с вграден индикатор за позиция
5. Бутон Памет M2
6. Капак на отделението за батерии
7. Маншет за китки



Информация на дисплея:

1. Час и дата
2. Индикатор за състояние на батерията 
3. Символ за Bluetooth прехвърляне 
4. Дисплей за индикатор при покой  
5. Потребителска памет  / 
6. Място в паметта/ показване на средни стойности (M), сутрин (M^M), вечер (P^M)
7. Изчислена стойност на пулса 
8. Символ за сърдечна аритмия 





9. Индикатор на риск
10. Диастолично налягане
11. Систолично налягане

V. Първоначална употреба:

Слагане на батерии:

- Отворете капака на отделението за батерии.
- Поставете четири батерии тип 1,5V AAA (LR03) в отделението за батерии. Уверете се, че батериите са сложени с правилния си поляритет (A).
- След това затворете капака на отделението за батерии, докато видите и чуете щракване.
- На дисплея се появява 24H за кратко. Задайте датата и часа по указания по-долу начин.



Ако на екрана започне да мига символа  за смяна на батериите и **BAt**  се появи, вече няма да може да правите измервания и трябва да смените батериите. Когато ги смените трябва да зададете часа и датата отново. Всички запазените измерени стойности ще се запазят.

Настройка на формат на часа, час, дата, аларма, Bluetooth и Потребител:

Важно е да настроите датата и часа. В противен случай вашите измервания няма да бъдат запазени по точен начин с час и дата.

Има два начина за влизане в менюто за Настройки:

- **Преди първоначална употреба и след всяко сменяне на батериите:**
Когато сменяте батериите ще бъдете отведени в даденото меню автоматично.
- **Ако батериите вече са сложени:**
При изключено устройство натиснете и задръжте бутона **Старт/Стоп** за припл. 5 секунди.

В това меню може да настроите следните функции една след друга:

Формат на часа → Час → Дата → Аларма → Bluetooth → Потребител.

Настройка на формата на часа:

- На дисплея започва да мига формата на часа:



Изберете желанния формат като използвате бутона **M1** или **M2** за памет и потвърдете избор си с бутона **Старт/Стоп**.

Може да изберете следващите настройки по същия начин с бутоните **M1** и **M2** и бутона **Старт/Стоп**.

Бележки:

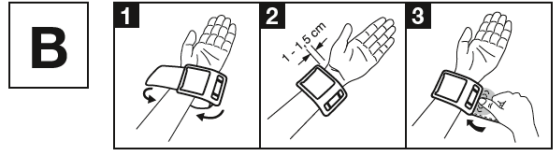
- При настройката на часа трябва да имате предвид, че ако часовия формат е 12-часов ще виждате деня/месеца разменени.
- Ако автоматичното Bluetooth прехвърляне е било активирано, прехвърлянето на данни ще започне автоматично след измерването.
- Bluetooth прехвърлянето ще намали продължителността на батерията.

VI. Употреба:

- За да формирате възможно най-точна гледна точка за състоянието на кръвното си налягане трябва да се уверите, че го измервате по едно и също време на деня. Препоръчително е да измервате кръвното си налягане два пъти на ден: веднъж сутрин след ставане и веднъж вечер.
- Винаги трябва да извършвате измерването, когато сте достатъчно физически отпочинали. Следователно трябва да избягвате да правите измервания по време на стресови периоди.

Позициониране на маншета:

- Поставете маншета само на китката си. Не поставяйте маншета върху други части на тялото.
- Оголете китката си. Уверете се, че циркулацията на кръв в ръката не е възпрепятствана от тесни дрехи.
- Поставете маншета на китката си, така че дланта ви и дисплеят на устройството да гледат нагоре **(B1)**.
- Поставете маншета, така че да има разстояние от 1.0-1.5 см между него и дланта ви **(B2)**.
- Затегнете маншета около дланта си чрез закопчалката. Уверете се, че маншетът е затегнат, но че не възпрепятства кръвообращението към китката ви **(B3)**.



Правилна поза за измерване на кръвно налягане:

- Седнете удобно в изправена позиция. Облегнете се назад, така че гърбът ви да е подпрян.
- Поставете ръката си на стабилна повърхност **(C)**.
- Не кръстосвайте крака. Поставете стъпалата на пода.
- Маншетът трябва да е на нивото на сърцето ви.
- Не мърдайте по време на измерването и не говорете.



Индикатор за позиция:

Като допълнителен бонус, устройството има индикатор за позиция, който е вграден в бутона **Старт/Стоп**. Това ви помага да определите правилната позиция на устройството на ниво на сърцето ви и зависи от ъгъла на наблюдение.

Ако дисплеят за позиция свети в червено **(D)**: Не сте достигнали препоръчаната позиция за измерване на нивото на сърцето ви – китката ви е или прекалено ниско или прекалено високо.

Индикаторът за позиция свети в зелено; думата „OK“ също се появява **(E)**: Достигнали сте правилна позиция и може да започнете измерване като натиснете бутона **Старт/Стоп**.



Този индикатор ви дава добър ориентир дали устройството е поставено на нивото на сърцето ви. Поради разлики във физическите размери на всеки човек е възможно тази функция да не бъде полезна във всички случаи. Ако смятате, че индикаторът показва, че апаратът е поставен на нивото на сърцето ви, а вие смятате, че това е грешно, моля следвайте собствената си преценка. В подобни случаи може да започнете измерването, когато пожелаете (дори индикаторът да не е зелен и да не пише „OK“) като натиснете бутона **СТАРТ/СТОП**.



Избор на потребител:


Устройството има 2 отделни потребителски паметти със 120 места за запамятаване.

Ако устройството се използва от повече от един човек трябва да внимавате, че сте избрали правилния потребител преди всяко измерване.


За да изберете даден потребител, натиснете бутон за памет **M1** (за потребител 1) или **M2** (за потребител 2). След това потвърдете избора си като натиснете бутона **СТАРТ/СТОП**.

Измерване на кръвното налягане:

- Сложете маншета по описания по-горе начин и заемете описаната по-горе позиция.
- Натиснете бутона **Старт/Стоп** , за да включите уреда. Всички икони на дисплея светват за кратко.
- Уредът започва автоматично измерване след 3 секунди. Измерването се случва докато маншетът се надува автоматично.
- Измерването се прави по време на надуването на маншета.
- Когато се открие пулс, на дисплея се показва символа .

Бележка: Може да спрете измерването по всяко време като натиснете бутона **Старт/Стоп** .

- Останалият въздух от маншета ще бъде изпуснат.

- Показват се измерванията на систоличното и диастоличното кръвно налягане, както и на пулса. Освен това на дисплея излиза символ, който ви показва дали сте достатъчно отпуснати по време на измерване).
- Натиснете **СТАРТ/СТОП** , за да изключите уреда. Измерването ще се запази във вече избраната от вас памет.
- На дисплея се изписва **Ег4**, ако не е извършено правилно измерване.

Bluetooth функционалности:

- Ако функцията Bluetooth е била активирана прехвърлянето на данни към приложението "beurer HealthManager Pro" ще започне автоматично след измерването.
- Ако на дисплея мига символа за Bluetooth, устройството се опитва да се свърже с приложението за припл. 30 секунди.
- Символът спира да мига на дисплея веднага, когато е установена връзка. Когато данните се прехвърлят успешно устройството ще се изключи автоматично.
- Ако не може да се установи връзка със смартфона след 30 секунди, символът за Bluetooth ще излезе от устройството автоматично след 1 минута.
- Ако забравите да изключите устройството, то ще се изключи автоматично след припл. 1 минута. И в този случай измерената стойност се запазва в избраната или последното използваната потребителска памет.

Трансфер на измерени данни чрез Bluetooth®

За да прехвърлите измерените си данни запазени на вашето устройство чрез Bluetooth® към вашия смартфон трябва да инсталирате мобилното приложение „beurer HealthManager Pro“. Може да намерите това приложение в Apple App Store или Google Play.

Системни изисквания за „beurer HealthManager“ :

iOS ≥ 12.0

Android™ ≥ 8.0

Bluetooth ≥ 4.0



Списък със съвместими устройства:



СТЪПКА 1: Активирайте функцията **Bluetooth®** на вашето устройство.



СТЪПКА 2: Приложение „beurer HealthManager Pro“.

Добавете устройството BC 87 BT в „Настройки/Моите устройства“ в приложението.



СТЪПКА 3: BC 87 BT – Направете измерване на кръвното си налягане.

СТЪПКА 4: Измерените стойности се прехвърлят веднага след измерването: Ако прехвърлянето чрез Bluetooth е активирано, данните се прехвърлят автоматично след измерването.


СТЪПКА 5: Измерените стойности се прехвърлят на по-късен етап:

Влезте в желаната от вас потребителска памет и прехвърлянето ще започне автоматично.

Бележка: Когато се свързвате чрез Bluetooth за пръв път, 6-цифрен код, генериран на случаен принцип ще се появи върху дисплея на устройството. Трябва да въведете същия код в полето, което ще се появи на дисплея на смартфона ви. След успешно въвеждане на кода, устройството и телефона ви вече ще бъдат свързани.

Бележка: Приложението „beurer HealthManager“ трябва да е активирано, за да може да прехвърлите отчетените данни от апарата към смартфона си.

Отчитане на резултатите:

Сърдечна аритмия: Уредът може да улови възможна сърдечна аритмия като това се обозначава с икона . Повторете измерването, ако видите тази икона, но направите 5 минути почивка преди новото измерване, не говорете и не се движете докато уредът мери. Ако иконата се появява често, отидете на кардиолог. Само лекар може да потвърди сърдечна аритмия и да даде инструкции относно това състояние.

Индикатор на риска: Измерванията могат да бъдат оценени и класифицирани според долната таблица. Имайте предвид, че тези данни са генерализирани, защото индивидуалните стойности на кръвното налягане варират при отделните хора и възрастови групи. Само лекар може да каже какви са вашите точни нормални стойности.




Апаратът показва в коя категория са отчетените стойности. Когато стойностите на систоличното и диастоличното налягане са в различни категории, отчита се по-високата. Например, ако систоличното налягане е високо, а диастоличното е нормално, стойността ще бъде отчетена като висока.

Категория	Систолично (в mmHg)	Диастолично (в mmHg)	Действие
3: Тежка хипертония	≥ 180	≥ 110	Потърсете лекар
2: Умерена хипертония	160-179	100-109	Потърсете лекар
1: Лека хипертония	140-159	90-99	Редовно следене от лекар
Нормално в горната граница	130-139	85-89	Редовно следене от лекар
Нормално	120-129	80-84	Самонаблюдение
Оптимално	< 120	< 80	Самонаблюдение

Източник: СЗО, 1999 (Световна Здравна Организация)

VII. Преглед и изтриване на резултати:


Потребителска памет:

- Резултатите от всяко измерване се съхраняват заедно с датата и часа. Когато броят им надвиши 120, най-старите данни се изтриват.
- При изключено устройство натиснете бутон **M1** или **M2**, за да изберете желаната потребителска памет  и потвърдете избора си с бутон **СТАРТ/СТОП** .
- Показва се средната стойност от измерванията, съхранени в тази потребителска памет.
- Ако опцията за **Bluetooth**® е активирана, на екрана се появява символа  и устройството се опитва да се свърже с приложението. Бутоните са деактивирани и символът за Bluetooth спира да мига веднага, когато е установена връзка и данните са прехвърлени.
- Ако натиснете бутон **M1** или **M2** в този момент, прехвърлянето се прекратява и символът за Bluetooth не се вижда на екрана.

Средни стойности:

- Започнете извличането на средната стойност като натиснете бутон **M1**. След това потвърдете избора си с бутона **Старт/Стоп**.
На дисплея излиза **A**.
Показва се средната стойност от всички измервания, съхранени в тази потребителска памет.
- Натиснете бутон **M1**.
На дисплея излиза **AM**. Показва се средната стойност от сутрешните измервания за последните 7 дни (сутрин: 5:00 – 9:00).
- Натиснете бутон **M1**.
На дисплея излиза **PM**. Показва се средната стойност от вечерните измервания за последните 7 дни (вечер: 18:00 – 20:00).

Индивидуални измервания:

- Ако натиснете **M1** отново, се показва последното индивидуално измерване. Например 03.
- При последващо натискане на **M1** можете да видите индивидуалните си измервания.
- Натиснете **СТАРТ/СТОП** , за да изключите уреда.

Изтриване на измервания:

- За да изчистите паметта на конкретен потребител, трябва първо да изберете потребителска памет чрез бутон M1 или M2.
- Започнете извличането на средната стойност. На дисплея мига **A** и се показва средната стойност от всички измервания, съхранени в тази потребителска памет
- Натиснете и задръжте бутон **M1** и **M2** едновременно за 5 секунди.
- На дисплея излиза CL00 и всички стойности от избраната потребителска памет се изтриват.

VIII. Почистване и съхранение:

- Почиствайте уреда и маншета само с леко навлажнена кърпа.
- Не използвайте никакви почистващи препарати и разтворители.
- Не потапяйте уреда или маншета във вода.
- При съхранение на уреда махайте батериите и не поставяйте тежки предмети върху него.

IX. Регулаторна информация:



Празните батерии трябва да се изхвърлят на специално обозначените за целта места, в пунктовете за рециклиране или при търговците на електроника. Кодовете по-долу са отпечатани на батерии, съдържащи вредни вещества:

Pb = Батерията съдържа олово

Cd = Батерията съдържа кадмий

Hg = Батерията съдържа живак



Не изхвърляйте уреда в битовите отпадъци след края на експлоатационния му живот. Занесете го в пункт за събиране или рециклиране.



Изхвърляйте уреда в съответствие с WEEE директивата на ЕС (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване).

- Уредът отговаря на Европейски стандарт EN 60601-1-2 (в съответствие с CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3 и IEC 61000-4-8) и трябва да се вземат мерки относно електромагнитната съвместимост. Имайте предвид, че преносими и мобилни високочестотни системи за комуникация могат да окажат влияние върху работата на уреда.
- Уредът отговаря на Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, Немския закон за медицински устройства и IEC 80601-2-30 (Медицинско електрическо оборудване - Част 2 - 30: Специфични изисквания за безопасност и основна експлоатация на автоматизирани неинвазивни монитори за кръвно налягане).
- Ако използвате устройството за търговски медицински цели, трябва редовно да проверявате неговата точност.
- Устройството е проектирано за дълъг експлоатационен живот. Очакваният период на употреба е 5 години.
- С настоящото потвърждаваме, че този продукт отговаря на европейската директива за радиосъоръжения среда 2014/53/ЕС.

X. Гаранционни условия:

В случай на гаранционни оплаквания, обърнете се към вашия търговец или оторизиран сервиз. Ако връщате уреда, прикачете копие от касовата бележка и кратко описание на дефекта. Приложими са следните гаранционни условия:

1. Гаранционният период е 5 години, считано от датата на покупката. В случай на гаранционни оплаквания, датата на покупка трябва да бъде удостоверена с касова бележка или фактура.
2. Поправки на уреда или части от него не удължават периода на гаранцията.
3. Гаранцията се смята за невалидна в следните случаи:
 - ❖ Неправилна употреба (неспазване на инструкциите за употреба).
 - ❖ Опити за поправка от страна на потребителя или неоторизирани трети лица.

- ❖ Транспортни повреди от производителя към клиента или по време на транспорт до сервизния център.
 - ❖ Гаранцията не важи за аксесоари, предмет на нормално износване (маншети, батерии).
4. Веугер не носи отговорност за преки или косвени загуби, предизвикани от продукта, дори ако повредата му е призната гаранционно.

Повече информация за продукта ще намерите на www.polycomp.bg